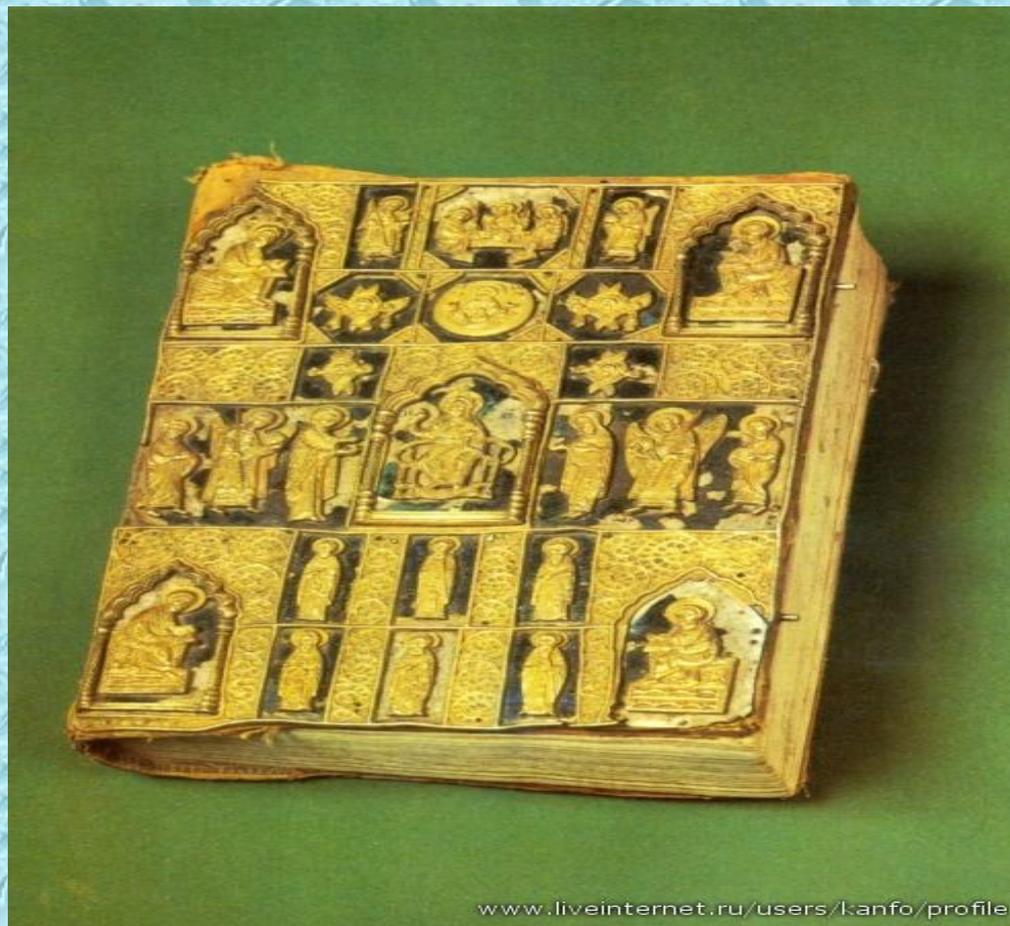


Особенности использования старославянизмов в современной устной и письменной речи.



- Целью работы является определение функциональных особенностей использования старославянизмов в современной устной и письменной речи.
- Данная тема может считаться достаточно актуальной, потому что все мы смотрим телевизор, читаем газеты, общаемся друг с другом, и речь дикторов и корреспондентов невольно служит для нас примером. Поэтому становится очень интересно посмотреть какова наша речь и на кого мы ориентируемся в употреблении в разговоре тех или иных языковых единиц.

Признаки старославянизмов

■ Фонетические:

- -ра- град (город)
- -ла- власть (во^лость)
- -ре- бремя (бе^ремя)
- -ле- млечный (мо^лочный)
- жд/ж чуждый (чу^жой)
- щ/ч освещение (свеч^а)
- а, е, ю – в начале слова агнец(ягненок),един(один)
уродивый (уродливый)

■ Морфологические:

- Приставки со-, чрез-, пред-, пре-, из-, низ-, воз- (изнемогать)
- Суффиксы -ени-, -еств-, -изн-, -ни(е) (единение)
-айш-, -ейш-, -ащ-, -ущ- (добрейший)
- Первая часть сложных слов: зло-, добро-, благо-, бого-, велико-, душе-

- По определению А.И. Власенкова и Л.М. Рыбченковой старославянизмы – это слова и части слов, пришедшие из старославянского языка.
- В современном тексте их можно различить по следующим признакам:
- 1. неполногласие сочетания с фонетической стороны: ра, ла, ре, на месте русских оро, оло, ере.
- 2. сочетанием жд, соответствующим русскому ж: хождение (хожу).

- Проведя анализ использования старославянизмов авторами 20 века, мы пришли к следующим выводам:
- Старославянизмы функционируют в языке в качестве названий частей тела, действий и поступков, человеческих чувств, признаков предмета.
- Наиболее часто старославянизмы использовались для создания комического и иронии над жизнью.
- Часто встречаются в цитатах из произведений 19 века, смысл которых изменяется в современном контексте.

- Использование старославянизмов в телеэфире. На телевидении различные ток – шоу и передачи, где бы человек мог высказать своё мнение, выражаясь привычным для него разговорным языком, благодаря чему можно проанализировать речь людей, звучащую с телеэкрана, на предмет использования ими устаревшей лексики.

- Чаще всего можно увидеть, что в телеэфире старославянизмы используются в тех случаях, когда говорится об отрицательных сторонах современного общества или противопоставление этому – о красоте окружающего мира, а так же в качестве языковой игры при стилизации речи под старославянскую.

Старославянскими

называют слова и части слов, пришедшие из старославянского, древнейшего языка славян. В 9в. Этот язык был письменным языком в Болгарии, Македонии, Сербии, а в конце 10в. (после принятия христианства) распространился на Руси.



- Пронаблюдав то, в каких случаях и с какой целью в устной и письменной речи сегодня используются старославянизмы, мы можем выявить несколько особенностей их использования:
- Старославянизмы чаще функционируют в языке в качестве самостоятельных частей речи: глаголов, имён существительных, имён прилагательных, местоимений и очень редко как служебные части речи: предлоги, союзы;

- Особенностью использования старославянизмов в телеэфире является их неуместное использование для более убедительного звучания речи, что из – за не сочетаемости стилей языка создаёт нежелательный комический эффект;
- Особенностью использования подобных языковых единиц в газетных статьях является использование их для привлечения внимания.

• В текстах, когда следовало передать возвышенность минуты, ее трагичность или потрясение героя, поэты часто использовали слова, отстраненные от повседневной жизни, торжественные и звонкие старославянизмы. Особенно выразительны подобные высокие слова в тех текстах, где они употреблены подряд, где их много. Они как бы поддерживают друг друга среди слов-чужаков, и тогда чужаки сами получают возвышенный, торжественный тон. Смотрите, например, у Пушкина:

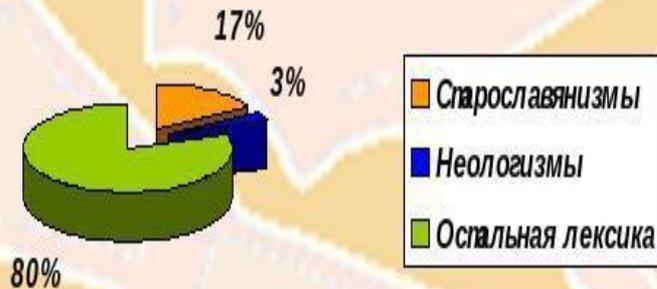
• *Волхвы не боятся могучих владык,
А княжеский дар им не нужен;
Правдив и свободен их вещий язык
И с волей небесною дружен.
Грядущие годы таятся во мгле;
Но вижу твоей жребий на светлом челе.*



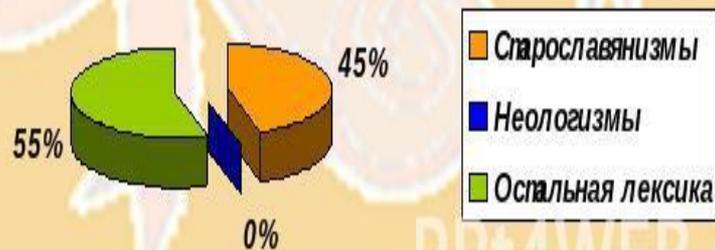
- В устной и письменной речи всё чаще встречается обыгрывание пословиц или фразеологических оборотов с использованием старославянизмов с целью стилизации языка.
- Старославянизмы встречаются в цитатах из произведений 19 века (стихотворения А.С. Пушкина), смысл которых изменяется в современном контексте.

Употребление старославянизмов

Текст 21 века



Текст 18 века



- Таким образом, в процессе исследования мы увидели, что высокий старославянский язык, который в 19 веке использовался для придания предмету речи особой значимости, а языку выразительности.
- Старославянизмы чаще всего встречаются в разговорной речи, чуть реже в прессе и совсем редко в телеэфире.